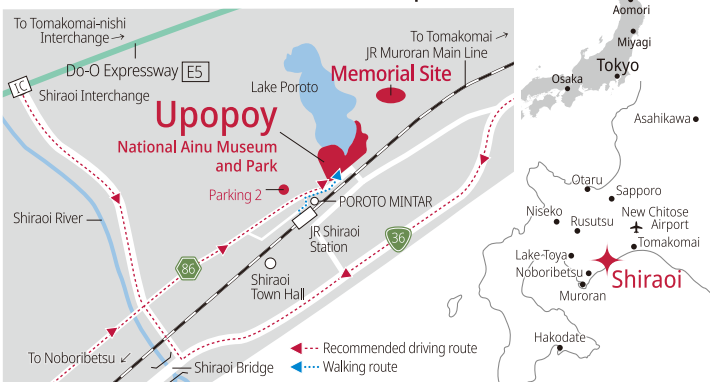


Just one hour from Sapporo and  
40 minutes from New Chitose Airport



Sapporo	Sapporo-Kita Interchange of Sasson Expressway: Approx. 1 hr. 5 min. via expressway JR Sapporo Station: Approx. 1 hr. 5 min. by limited express train
New Chitose Airport	New Chitose Airport Interchange of Do-O Expressway: Approx. 40 min. via expressway JR New Chitose Airport Station: Approx. 40 min. by limited express train
Hakodate	Onumakoen Interchange of Do-O Expressway: Approx. 2 hr. 50 min. via expressway JR Hakodate Station: Approx. 3 hr. by limited express train

\* The above travel times are estimates for reference purposes only and do not include transfer times.  
□ 31 limited express trains (Hokuto, Suzuran) are scheduled to stop at JR Shiraai Station each day.  
□ Upopoy is about a 10-minute walk from JR Shiraai Station and a 10-minute drive from the Shiraai Interchange.

#### ◆ Opening hours (until March 31, 2022)

April 1 - July 16, 2021	Weekdays: 9:00am - 6:00pm
August 30 - October 31, 2021	Weekends and national holidays: 9:00am - 8:00pm
July 17 - August 29, 2021	9:00am - 8:00pm
November 1, 2021 - March 31, 2022	9:00am - 5:00pm

Closed: Mondays (closed on the next business day when Monday is a holiday) and from December 29 to January 3 for New Year's holidays

#### ◆ Admission (including tax)

	General	Group of 20 or more	One year pass
Adult	1,200 yen	960 yen	2,000 yen
High school student	600 yen	480 yen	1,000 yen
Junior high school student and below	Free	Free	—

\* Some features in Upopoy are not included in the price of admission, such as some activities and special exhibitions in the museum.  
\* Admission is free for persons with disabilities and one caregiver. Present any documentation upon entry.

#### ◆ Parking fees (Parking 1: 246 spaces, Parking 2: 311 spaces)

	Passenger cars	Motorcycles / Bicycles
General parking	500 yen per visit (including tax)	Free

\* Day of visit only. \* Large motorcycles whose width exceeds 90cm will be charged as passenger cars.

**Reservations are currently required for entry to Upopoy. See the website for details.**

Upopoy Guide App  
Get information about the museum and park facilities through audio and images in eight different languages.

Official Upopoy Website  
Refer to the official Upopoy website for more detailed information.

**Contact**  
The Foundation for Ainu Culture (Upopoy office)  
Address: 2-3-2 Wakusa-cho, Shirai Town, Shirai District, Hokkaido, 059-0902  
Phone: 0144-82-3914 Fax: 0144-82-3685  
https://ainu-upopoy.jp/en

an=ukokor aynu ikor oma kenru  
**National Ainu Museum**

The National Ainu Museum aims to build a society where Ainu pride is recognized, raise awareness of Ainu history and culture, and help to forge a future for the Ainu people.

Our six perspectives

The permanent exhibition introduces six themes from the perspective of the Ainu: Language, Universe, Lives, History, Work, and Exchange. The plaza exhibition in the central area provides an overview with exhibits that encapsulate each of the themes.

Interactive Station "tempatempa"

- Permanent exhibition room, 2nd floor of museum  
Tempatempa means "Touch and feel them" in the Ainu language.

This is an area for children and adults alike to interact with Ainu culture through dioramas, models, *tamasay* (necklaces) and 3D animal puzzles.

Theater Screening

- Theater, 1st floor of museum
- 15 minutes past the hour, every hour
- Free (included with admission)

Watch videos introducing various aspects of Ainu culture on a large high-definition screen in a 96-seat theater.

**\* Please note that some exhibitions have been altered and some facilities are currently out of use in order to prevent the spread of COVID-19.**

an=ukokor uaynukor mintar  
**National Ainu Park**

A space to relax, experience the Ainu culture through a variety of activities, and see how it developed in tandem with the rich surrounding nature.

Traditional Performing Arts

**Sinot:** Ainu Songs, Dancing and Stories  
**Inomi:** Ainu Prayer, Songs and Dancing

Location: Cultural Exchange Hall  
Time: about 20 min.  
Runs: Every day  
Fee: Free of charge (included with admission)

Get a glimpse into the worldview of the Ainu and their relationship with nature through performances of traditional Ainu dance, recognized by UNESCO as an intangible cultural heritage, and a range of traditional songs and musical performances.

Outdoor Projection & Mapping Show  
**Kamuy Symphonia**  
Limited time only

A creation myth told by the Ainu is brought to life in a dynamic projection mapping show. Enjoy a unique production that combines video, sound, shimmering objects and trees.

◆◆◆ Upopoy Programs ◆◆◆

At Upopoy you can see and take part in a variety of activities designed to allow you to experience and understand the culture, worldview, relationship with nature and religious beliefs of the Ainu.

Below are just some of the activities on offer at Upopoy.

See the program timetables available at the park and the official Upopoy website for more information.

Explanation of the Ainu Culture and Way of Life "Stories of the Kotan"

● Kotan (Traditional Ainu Village)

In this recreation of a traditional Ainu kotan (village), you'll hear about the traditional cise (Ainu houses) in the Shirai area and other aspects of Ainu life, along with the Ainu people's connection with *kamuy* (spirit-deities).

Explanation of the Ainu Culture and Way of Life "Lessons from TureppoN"

● Kotan (Traditional Ainu Village)

Upopoy's mascot, TureppoN, will teach you about Ainu culture and daily life, as well as the best places in Upopoy and how to get the most out of your visit.

Cooking Workshop "Poroto Kitchen"

● Workshop

Learn about Ainu life and culinary culture by preparing and eating traditional dishes.

\* Reservations are required for Poroto Kitchen (refer to the official Upopoy website for details on how to make a reservation.)

Cooking Workshop (Snack) "Ponto Kitchen"

● Workshop

Learn about Ainu life and culinary culture by preparing and eating traditional dishes.

\* Reservations are required for Ponto Kitchen (refer to the official Upopoy website for details on how to make a reservation.)

Watch Ainu Crafts

● Crafts Studio

This talk and video about *okkay kar pe* (men's crafts) and *menoko kar pe* (women's crafts) will show you how fascinating crafts can be.

Woodcarving Workshop "inuye=an ro"

● Crafts Studio

Take part in craft workshops including woodcarving, embroidery and *mukkuri* making.

Additional charge applies

Embroidery Workshop "ikarkar=an ro"

● Crafts Studio

Take part in craft workshops including woodcarving, embroidery and *mukkuri* making.

Additional charge applies

Mukkuri-making Workshop "mukkuri a=kar ro"

● Crafts Studio

Take part in craft workshops including woodcarving, embroidery and *mukkuri* making.

Additional charge applies

Musical Workshop "Mukkuri for Beginners"

● Workshop

Discover the sound of the *mukkuri* (a kind of mouth harp) and *tonkori* zither, then how to play these traditional instruments.

Musical Workshop "Tonkori for Beginners"

● Workshop

Discover the sound of the *mukkuri* (a kind of mouth harp) and *tonkori* zither, then how to play these traditional instruments.

Plants in Daily Life "Kotan Tree Tour"

● Field

Take in the nature in the park while listening to traditional stories and songs about the trees and learn about how the Ainu used different plants for clothing, cooking, housing and rituals.

Note: this program may include a walk in a grassy area. Wear suitable clothing for a nature walk.

Children's Program "Pon Theater"

● Kotan (Traditional Ainu Village)

Learn about the Ainu language, culture, daily life and legends from various areas through illustrations, skits and stories. This program will appeal to people of all ages.

## About the Ainu and Ainu culture

*Aynu* means "human" in the Ainu language. The term distinguishes humans from the *kamuy* (spirit-deities) found in the natural environments that support the Ainu way of life.

The Ainu are an indigenous people with a unique language, culture and history. In the past they lived in the north of Honshu (Japan's main island), Hokkaido, Sakhalin and the Kuril Islands in communities known as *kotan*, where they hunted, fished, foraged, farmed and traded with neighboring peoples. Ainu identity is a valuable part of Japan's cultural diversity, with beautiful patterns that adorn clothes, tools, and ceremonial objects, a rich oral literary tradition epitomized by *yukar* epics, and a worldview expressed through a relationship with the *kamuy* that includes singing, dancing and prayers (*kamuynomi*). *Kamuynomi* can be expressions of respect or gratitude to *kamuy* that are benevolent, or a fierce front to intimidate those that are fearsome.

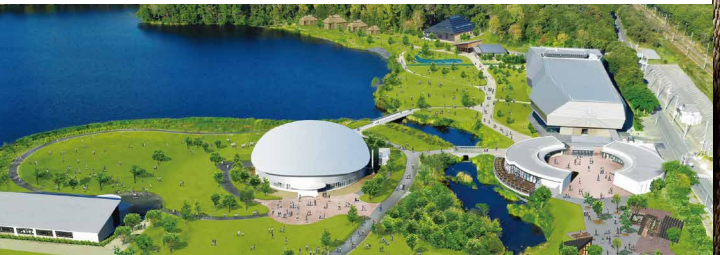
Today, however, fewer and fewer people speak Ainu as a first language, and the culture that forms the basis of Ainu identity is under threat. Urgent action is needed so that the Ainu language and culture can be passed on to future generations.

## About Upopoy

Upopoy was created to act as a base for initiatives for the revival and continued development of this invaluable culture. It represents the building of a forward-looking, vibrant society with a rich, diverse culture in which indigenous people are treated with respect and dignity, without discrimination.

Upopoy comprises the National Ainu Museum, the National Ainu Park and the memorial site.

The name Upopoy means "singing together in a large group" in Ainu.



**TureppoN**  
The mascot of Upopoy

TureppoN is a *turep* (giant lily bulb) girl. She enjoys taking it easy.

**Ainu language signage**  
Ainu is the principal language used within Upopoy. In many areas, the first language displayed is Ainu written using katakana or the Latin alphabet.

English

April 2021~March 2022

Map

Revised July 2021



**1** *yayhanokkar cise*  
**Workshop**

In addition to a range of activities for school groups, this facility hosts workshops where visitors can try cooking and playing musical instruments. You can also experience the world from the point of view of *kamuy* (spirit deities) through panoramic images on domed screens in the adjacent annex.



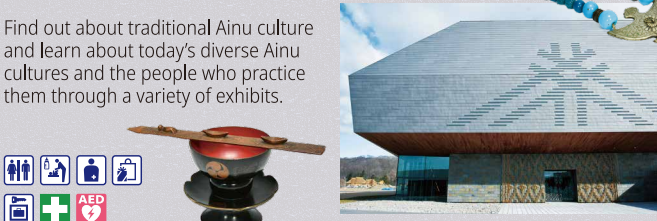
**2** *uekari cise*  
**Cultural Exchange Hall**

Enjoy traditional performing arts, including oral literature such as *yukar* (heroic epics) and traditional Ainu dance, recognized by UNESCO as an intangible cultural heritage.



**3** *an=ukokor aynu ikar oma kenru*  
**National Ainu Museum**

Find out about traditional Ainu culture and learn about today's diverse Ainu cultures and the people who practice them through a variety of exhibits.



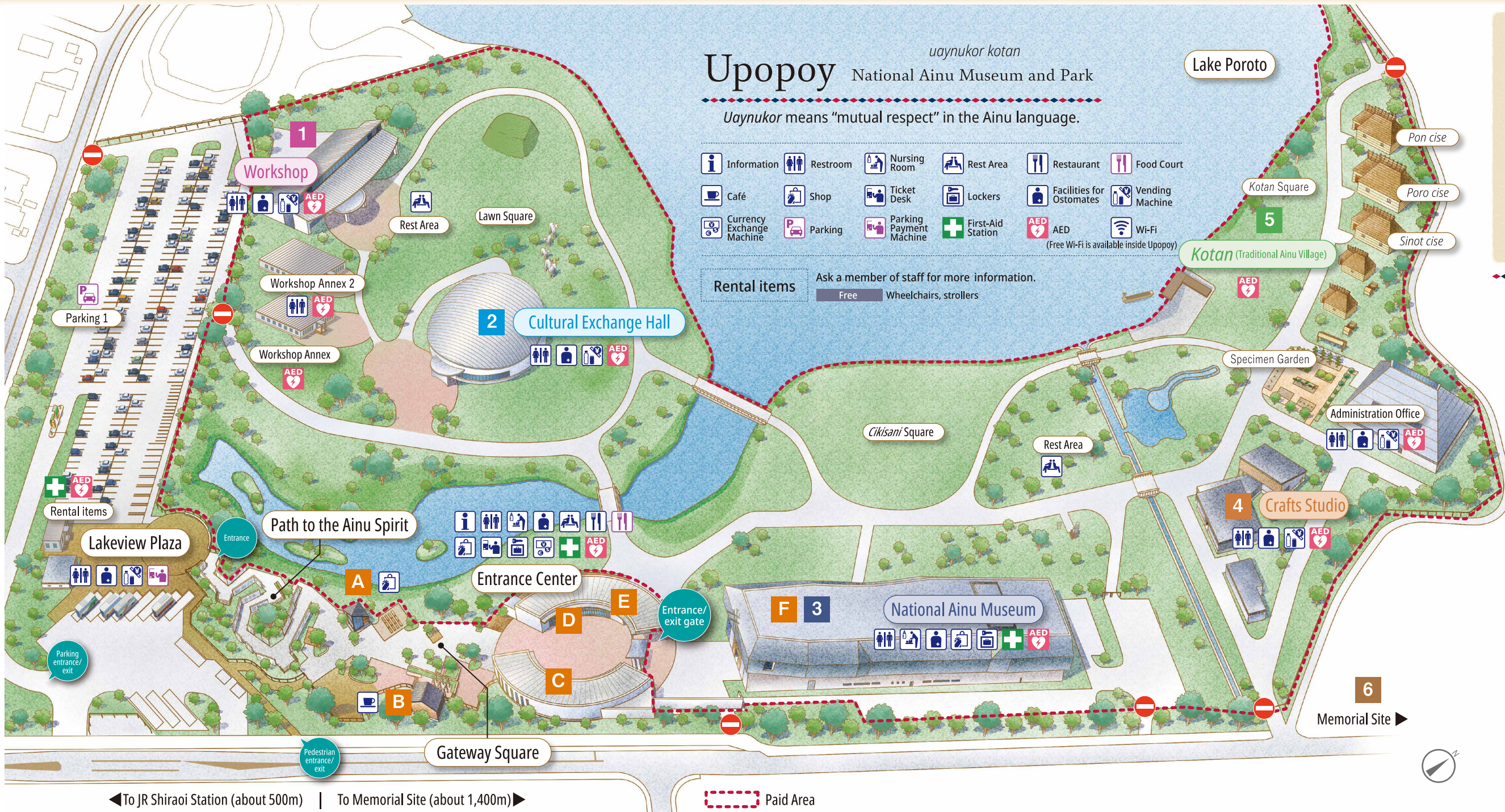
**4** *ikar usi*  
**Crafts Studio**

See demonstrations of traditional crafts from artisans, get an up-close look at techniques that have been handed down through the generations, and try traditional woodcarving and embroidery.




**5** *teeta kane an kotan*  
**Kotan (Traditional Ainu Village)**

This area features a group of reconstructed *cise* (Ainu houses), where you can experience a traditional Ainu living space. Explore the inside of the buildings and culture of the Ainu people who lived in *cise*.



**6** *sinnurappa usi*  
**Memorial Site**

In the past, remains of deceased Ainu people and related burial items were excavated, collected, and stored at universities all over Japan. While efforts have been made to return these remains to the Ainu, those that cannot currently be returned are collected at Upopoy. The Memorial Site was established to provide a dignified memorial and to ensure that remains are handled appropriately until such time as arrangements for their return to the Ainu are established. Located on a hill overlooking the Pacific Ocean on the east side of Lake Poroto, the Memorial Site comprises an area for storing remains, a memorial service facility and a monument symbolizing the site's mission.



**Opening hours**  
April 1 to September 30, 2021: 9:00am to 5:00pm  
October 1, 2021 to March 31, 2022: 9:00am to 4:00pm

**Shops & Restaurants**

There are four areas in Upopoy where you can enjoy a range of creative cuisine made using traditional Ainu techniques and ingredients, including meals, snacks and original desserts. The stores stock items that make perfect gifts for friends and family, or even for yourself.

**A** *ihok usi*  
**Gateway Square Shop**  
sweets café NANAKAMADO IRENKA  
Enjoy a range of items to take away, including sweets, soft serve ice cream and drinks made using Hokkaido ingredients. Items with original Ainu patterns are also available.  
● Opening hours: From 9:00am until Upopoy closing time



**B** *akup*  
**Gateway Square Cafe**  
Café RIMSE  
In addition to Ainu dishes made using local ingredients, this café offers a selection of snacks, drinks, and items to take home for friends and family.  
● Opening hours: From 9:00am until Upopoy closing time (last order 1 hour before closing)



**C** *ihok usi*  
**Entrance Center Shop**  
niepuy  
Offers a range of original Upopoy merchandise, Ainu crafts and Hokkaido souvenirs, in addition to snacks and some everyday items.  
● Opening hours: From 9:00am until Upopoy closing time



**D** *ipe usi*  
**Food Court**  
HINNA HINNA KITCHEN EN  
Features a range of light snacks for takeaway and delicious dishes made using Ainu techniques and local ingredients.  
● Opening hours: From 9:00am until Upopoy closing time (last order 30 mins before closing)



**E** *ipe usi*  
**Restaurant**  
HARU RAN NA Open Flame Dining and Café  
Experience creative dishes that bring ingredients from traditional Ainu cuisine together with modern cooking techniques.  
● Opening hours: From 11:00am until Upopoy closing time (last order 30 mins before closing)



**F** *ikar oma kenru ihok usi*  
**National Ainu Museum Museum Shop**  
This shop features Ainu crafts, original museum merchandise and books. You can also purchase drinks to enjoy while looking out onto Lake Poroto.  
● Opening hours: From 9:00am until Upopoy closing time



\* Opening times and menus may be subject to change.  
\* Facilities A-E are all outside of the paid area. Re-entry to the paid area is only permitted on the day of entry.

**Important notices for visitors**

● Please wear a face mask when visiting Upopoy. ● Please refrain from entering if you have a fever over 37.5 degrees. ● Admission to some facilities may be restricted during busy times in order to prevent the spread of COVID-19. ● Eating and drinking is not permitted in the museum exhibition rooms, inside the Cultural Exchange Hall, or in other areas indicated by signage. ● Smoking on the premises is prohibited. ● Do not disturb the plants, insects or fish in the park. ● No hazardous items may be brought onto the premises. ● Video recording is prohibited in the Theater and exhibition rooms of the museum. Photography is also prohibited in some areas. ● Please refrain from bringing fountain pens, ballpoint pens, umbrellas and large items of baggage into the museum exhibition rooms. ● Animals other than service dogs are not permitted. ● Refrain from playing ball games and other sports in the park. ● Unauthorized business or advertising activities are not permitted on the premises. ● Please follow all instructions from members of staff and be considerate of other visitors.